

# BB NITIA



# 1932

Beetebuerg

**BBC Nitia Beetebuerg**  
**Centre Sportif de Bettembourg**  
**Dimanche le 05 juin 2016**  
**Coupe du Printemps**  
**Tournoi pour Jeunes**

Riesenauswahl auf mehr als 20.000 m<sup>2</sup>

Erleben Sie unsere **Möbelwelten!**

Bei uns finden Sie alles rund ums Thema **Wohnen und Einrichten!**

**design möbel trends**

Z. B. Am Baum | L-3372 Leudelange  
Tel (+352) 26 97 37 1  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-20 Uhr | Sa 9-18 Uhr  
[www.alvisse.lu](http://www.alvisse.lu)



# IMPRIMERIE



E-mail: [info@imprimerie-lux.lu](mailto:info@imprimerie-lux.lu)  
[www.imprimerie-lux.lu](http://www.imprimerie-lux.lu)

Téléphone: 48 26 75  
Fax: 48 85 36

13 RUE SIGISMOND  
L-2537 LUXEMBOURG



## OBERWEIS & STOJADINOVIC

Agence Principale d'Assurances

9, rue d'Itzig - L-5852 Hesperange

Tél.: 366 866 - [www.oberweis-stojadinovic.lu](http://www.oberweis-stojadinovic.lu)



Einfach fir lech do

10 instructeurs pour un service rapide et efficace



**BETTEMBOURG**  
13, route de Luxembourg  
L- 3253 Bettembourg



**DUDELANGE**  
15, Place de l'Hôtel de Ville  
L- 3590 Dudelange



[www.auto-ecole.lu](http://www.auto-ecole.lu)



## Mit extra viel Spielplatz.

**Gebaut für große Herausforderungen - und kleine Passagiere.** Dank flexiblem Innenraumkonzept und ihrer robusten Verarbeitung sind der Vito Tourer und der Citan Tourer die idealen Begleiter für den Familienalltag. Mehr Informationen bei Ihrem Mercedes-Benz Vans Partner und auf [www.mercedes-benz.lu](http://www.mercedes-benz.lu)

Mercedes-Benz





# High-performing. It's who you are.

At EY, we believe in setting high standards, reaching new heights and empowering high performers. That's why we are proud to sponsor BBC Nitia's tournaments this year again. [ey.com/luxembourg](http://ey.com/luxembourg)



Building a better  
working world

## Message du bourgmestre Laurent Zeimet



Les tournois pour jeunes équipes du BBC Nitia sont devenus une belle tradition.

Il me paraît important que même bien après la fin du championnat officiel les jeunes joueuses et joueurs aient la possibilité de pratiquer leur sport favori.

Nous apprécions particulièrement que le BBC Nitia offre à ses actifs un encadrement de qualité en misant sur les services d'un entraîneur professionnel et j'encourage les responsables à poursuivre leur cette formation des jeunes basketteurs.

La commune de Bettembourg tient à voir ses jeunes citoyens bien encadrés dans les clubs sportifs locaux. Nous avons mis sur pied un règlement concernant la promotion du bénévolat et de la vie associative, qui accorde une importance fondamentale à l'encadrement des jeunes et l'encourage par une participation financière très notable aux frais d'encadrement professionnel des jeunes. Le soutien de la commune est ainsi garanti à toute association culturelle ou sportive qui s'investit dans l'intérêt de notre jeunesse.

Avec la rénovation du hall 1 du Centre sportif nous allons aussi améliorer l'infrastructure nécessaire à la pratique du basket. Ainsi, le sol sera revêtu par un parquet en bois et de nouveaux panneaux de basket seront installés dans les semaines prochaines.

L'organisation de tournois de cette envergure ne serait pas possible sans l'engagement d'innombrables bénévoles : membres de la commission des jeunes, membres du comité, sympathisants du club, parents, joueurs, etc. Je tiens à remercier de tout cœur toutes les personnes qui s'engagent de façon bénévole et avec dévouement dans l'intérêt du bon déroulement des tournois et du bon fonctionnement du club.

Dans cet esprit, je tiens à souhaiter le plus grand succès à l'édition 2016 des Coupes du Printemps.

Avec mes salutations sportives,

Laurent Zeimet,  
Bourgmestre

# dellizotti

entreprise de construction

L-3235 bettembourg

tél.: 51 22 46-1

fax: 51 90 01

mail@dellizotti.lu

www.dellizotti.lu

Station ARAL  
BRENDEL-LACOSTE



69, route de Luxembourg  
L-3253 BETTEMBOURG  
Téléphone: 51 89 65

## CADIE Office

comptabilité - fiscalité - salaires

Notre Fiduciaire vous propose divers services:

- Comptabilité
- Calcul de salaires
- Déclarations fiscales pour personnes privées et professionnelles
- Conseil et soutien lors de la création d'une entreprise (Sàrl et SA)

Pour tous renseignements supplémentaires ou pour fixer gratuitement un rendez-vous veuillez contacter :

M. DIEDERICH Steve (+352) 621 830 059

M. PONCIN Yves (+352) 621 830 059

ou

M. CADE Roland (+352) 621 491 615

[www.cadie-office.lu](http://www.cadie-office.lu) | [info@cadie-office.lu](mailto:info@cadie-office.lu)

Tel : +352 27 69 41 82  
Fax: +352 27 69 41 83

13, rue de Pleitrang  
L-5333 Moutfort



## **Le mot du président**

Madame, Monsieur,

Comme chaque année, l'arrivée du printemps nous donne l'occasion de vous annoncer notre Tournoi du Printemps qui permettra à nos jeunes pousses de montrer leur adresse, leur esprit d'équipe et leur fair-play au basketball.

S'il est vrai qu'un club est attractif pour les jeunes lorsque l'équipe phare joue dans les plus hautes divisions, il n'en resta pas moins primordial de donner à ceux-ci l'occasion d'affronter des adversaires venus d'horizons nouveaux.

Depuis des dizaines d'années, le BBC NITIA BETTEMBOURG organise sa „Coupe du Printemps“ qui verra à nouveau une quinzaine d'équipes de pré-poussins et de poussins concourir pour la victoire.

Dans cette perspective, il est important pour les parents de soutenir leurs enfants et leur équipe, mais il me tient également à coeur d'inviter chaque volontaire à nous apporter son soutien car nous sommes tributaires du bénévolat du plus grand nombre pour porter „Haut & Fort“ les couleurs de notre club de basketball, le BBC NITIA BETTEMBOURG!

Joseph DELHAYE  
Président



163, route de Luxembourg  
L-3254 BETTEMBOURG

Téléphone: 51 66 110  
Fax: 51 59 22



Une Balle est offerte par  
Monsieur et Madame  
**Désirée et Gilbert KREMER-WARLING**

Bettembourg

**SUN**



**LIFE**

PEDICURE MEDICALE  
DIFFERENTS MASSAGES  
DES PIEDS  
MANUCURE  
EPILATION  
MODELAGE ET POSE  
D'ONGLES

4, ROUTE D'ESCH  
L-3231 BETTEMBOURG  
TEL.: 52 48 58

FERME LE SAMEDI

HEURES D'OUVERTURE LU-VE 9-20 H

**MODERN**  
Coiffure **STYLE**

Tout type de coiffure

Après-midi uniquement sur rendez-vous

Fermé le lundi

☎ **51 14 09**

17, route de Peppange  
L-3270 BETTEMBOURG



**Il Camino**  
Auberge  
Restaurant-Pizzeria  
Jeu de quilles

6, rue de l'Eglise / L-3391 Peppange  
Tél. 51 10 88-1 / Fax: 51 10 88-26



**Ouvert de:**  
11h30 à 14h00 et de  
18h30 à 0h00

*Fermé le mardi et mercredi*



**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE**

**Steve  
KAPPLER**

**Lundi: 7h30 - 12h30**

**Mardi à Vendredi: 7h30 - 12h30  
et 14h00 - 18h00**

**Samedi: 8h00 - 12h00**

**2, rue de la Forêt**

**CESSANGE**

**Tél. 48 57 42**

**Fax 29 66 24**

**www.kappler.lu**



**RENAULT**

32, rue de Luxembourg - Boîte Postale 178  
L-4002 Esch-sur-Alzette  
Té.: 54 34 34 - Email: garrech@pt.lu

**GARAGE RECH**

P O M P E S F U N È B R E S  
**BRANDENBURGER**



## **FEUERBESTATTUNG**

im Krematorium von Luxemburg



**Ohne Mitgliedschaft in einem Feuerbestattungsverein.**

**Ohne Vorauszahlungen, ohne Jahresbeiträge.**

Formalitäten und Behördengänge im In- und Ausland

Willenserklärung auf Wunsch möglich

32, RUE ST. VINCENT ESCH/ALZETTE | 1, RUE DE L'EAU BETTEMBOURG

**Tél. 54 02 93 - PERMANENCE 24/24 hrs**

**[www.feuerbestattung.lu](http://www.feuerbestattung.lu)**



S.A.R.L.  
**FRANCIS STOFFEL-REDING**

ENTREPRISE DE TOITURES

1, rue des Commerçants  
L-3378 LIVANGE

Tél.: (+352) 52 59 69-1  
Fax: (+352) 52 59 69-49

[info@stoffel.lu](mailto:info@stoffel.lu) - [www.stoffel.lu](http://www.stoffel.lu)

### Règlement FLBB mini--basket, sauf:

- 1.Match: 2 x 10 min, sans arrêt du chrono, une minute de pause entre chaque quart
- 2.Changements à la volée
- 3.Pas de coups--francs, pas de temps-mort
- 4.Faute sur tir sans panier marqué: 1pt + possession de balle
- 5.Faute sur tir avec panier marqué: panier compté + 1 pt, possession de balle change
- 6.Max. 4 fautes personnelles par match, joueur éliminé à la 4ème faute
- 7.A partir 5ème faute d'équipe: 1pt par faute pour équipe adversaire + possession de balle

#### DIVERS :

Chaque équipe est priée de prévoir 1 officiel de table par équipe.

En cas d'égalité de points: Nombre de points marqués, puis tirage au sort

Prière de se présenter sur le terrain au moins 5 minutes avant le début

Pendant les matchs, les joueurs des autres équipes n'ont pas le droit de rester dans le hall sportif, ils sont priés de se rendre sur la tribune ou aux buvettes jusqu'à ce que les matchs ont fini.

BOUCHERIE-CHARCUTERIE

**CHALL**

BETTEMBOURG  
2, rue de la Gare  
Téléphone 51 12 26



Café am Musée

Peppange

3, rue Haute  
L-3391 PEPPANGE

Tél: 52 66 18

Riesenauswahl auf mehr als 20.000 m<sup>2</sup>



# Erleben Sie unsere Möbelwelten!



Bei uns finden Sie alles  
rund ums Thema  
Wohnen und Einrichten!

BOUTIQUE

TEPPICH

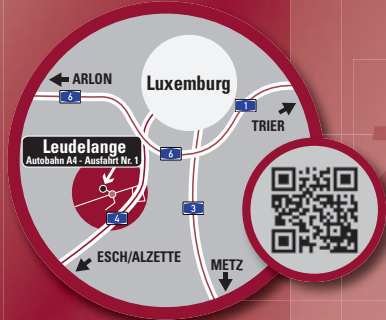
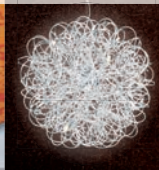
LEUCHTEN

BABY

WOHNEN

KÜCHEN

DESIGN



*design* **möbel**  
**Alvisse**

*wohnwelt*

*ambiente*

*trends*

Z. I. Am Bann | L-3372 Leudelange

Tel (+352) 26 37 37 1

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-20 Uhr | Sa. 9-18 Uhr

[www.alvisse.lu](http://www.alvisse.lu)

# Spillplang Planning des matchs

Hall 2 - Poussins

Nitia  
Musel Pikes  
Basket Esch  
Avanti Mondorf  
Telstar Hesper  
MJC Trier

8.45 - 10.15

Inscriptions

9.30 - 10.00

Nitia - Musel Pikes

10.00 - 10.30

Basket Esch - Avanti Mondorf

10.30 - 11.00

Telstar Hesper - MJC Trier

11.00 - 11.30

Nitia - Basket Esch

11.30 - 12.00

Musel Pikes - Telstar Hesper

12.00 - 12.30

Basket Esch - MJC Trier

12.30 - 13.00

Nitia - Avanti Mondorf

13.00 - 13.30

Basket Esch - Telstar Hesper

13.30 - 14.00

Musel Pikes - MJC Trier

14.00 - 14.30

Avanti Mondorf - Telstar Hesper

14.30 - 15.00

Nitia - MJC Trier

15.00 - 15.30

Musel Pikes - Basket Esch

15.30 - 16.00

Avanti Mondorf - MJC Trier

16.00 - 16.30

Nitia - Telstar Hesper

16.30 - 17.00

Musel Pikes - Avanti Mondorf

17.00 REMISE DES PRIX

# crèches



# mes Copains et moi

info@mes-copains-et-moi.lu

à Bettembourg

GSM +352 621 28 21 06



à Noertzange

GSM +352 621 49 82



Excursions hebdomadaires: bibliothèques, piscines, visites de fermes pédagogiques, spectacles, parcs indoor etc en **copainmobil**

- Personnel qualifié multilingue
- Chèques-services accueil acceptés. Tarifs spéciaux frontaliers et prochainement chèques-services accueil accessibles aux frontaliers !
- Ouvert toute l'année du lundi au vendredi de 7h à 19h
- horaires d'inscription flexibles

...

Consultez notre nouveau site web pour tout autre renseignement: [www.mes-copains-et-moi.lu](http://www.mes-copains-et-moi.lu)

Nous vous invitons à nous rejoindre sur

facebook

# Spillplang Planning des matchs

Terrain 1 Pré-Poussins - Groupe 1

Nitia

**Grengewald (filles)**

Avanti Mondorf

**Zolwer (Filles)**

**Steesel (Filles)**

**10.00 - 10.30 Nitia - Grengewald (Filles)**

**10.30 - 11.00 Zolwer (Filles) - Steesel (Filles)**

11.00 - 11.30 Avanti Mondorf - Nitia

**11.30 - 12.00 Grengewald (Filles) - Zolwer (Filles)**

**12.00 - 12.30 Steesel (Filles) - Avanti Mondorf**

12.30 - 13.00 Metteg-Paus

**13.00 - 13.30 Nitia - Zolwer (Filles)**

**13.30 - 14.00 Grengewald (Filles) - Steesel (Filles)**

**14.00 - 14.30 Zolwer (Filles) - Avanti Mondorf**

**14.30 - 15.00 Nitia - Steesel (Filles)**

**15.00 - 15.30 Grengewald (Filles) - Avanti Mondorf**

15.30 - 16.00 Nr. 4 Grupp 1                      Nr. 4 Grupp 2

16.00 - 16.30 Nr. 2 Grupp 1                      Nr. 2 Grupp 2

16.30 - 17.00

17.00 REMISE DES PRIX POUSSINS ET PRÉPOUSSINS



Electricité générale

Cuisines tous styles

Electro-Ménager

Equipements Pro

**n. folschette**  
s.à.r.l.



**Miele**

**SIEMENS**



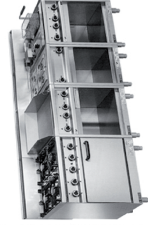
Electro-ménager ▶



▶ Cuisines



▶ Equipements  
PRO



Limax

16, route de Luxembourg • L-1899 KOCKELSCHEUER • Tél 36 98 04-1 - Fax 36 01 06

# Spillplang Planning des matchs

Terrain 3 - PréPoussins - Groupe 2

Kayldall  
Zolwer Jongen  
Sparta Bartreng  
Basket Esch  
Telstar Hesper

10.00 - 10.30	Kayldall - Zolwer Jongen
10.30 - 11.00	Sparta Bartreng - Basket Esch
11.00 - 11.30	Telstar Hesper - Kayldall
11.30 - 12.00	Zolwer Jongen - Sparta Bartreng
12.00 - 12.30	Basket Esch - Telstar Hesper

12.30 - 13.00 Metteg-Paus

13.00 - 13.30	Kayldall - Sparta Bartreng
13.30 - 14.00	Zolwer Jongen - Basket Esch
14.00 - 14.30	Telstar Hesper - Sparta Bartreng
14.30 - 15.00	Kayldall - Basket Esch
15.00 - 15.30	Zolwer Jongen - Telstar Hesper
15.30 - 16.00	Nr. 5 Grupp 1 - Nr. 5 Grupp 2
16.00 - 16.30	Nr. 3 Grupp 1 - Nr. 3 Grupp 2
16.30 - 17.00	Nr. 1 Grupp 1 - Nr. 1 Grupp 2

17.00 REMISE DES PRIX POUSSINS ET PRÉPOUSSINS



## *Institut Naturel Beauté*

1 rue de l'indépendance

L-3238 BETTEMBOURG

Tél: +352 26.52.27.55

[www.naturelbeaute.lu](http://www.naturelbeaute.lu) - Email: [naturel.beaute@pt.lu](mailto:naturel.beaute@pt.lu)



## Envie de vous ressourcer, de vous faire plaisir ?

Installée depuis 13 ans à Bettembourg, Antoinette et Mélanie vous proposent des prestations de qualité dans un cadre chaleureux, propice à la relaxation.

Centre d'amincissement, de soins et de beauté à la pointe de la technologie, Naturel Beauté vous invite à découvrir sa large gamme de prestations pour vous aider à retrouver votre équilibre personnel.

Toujours à l'écoute de vos besoins et de vos envies !



ARTDECO  
Make Up

misencil  
extension de cils



## Agence Principale Fabienne PICCO Succ. Serge Frank

17, Place de l'Hôtel de Ville  
L-3590 Dudelange

Tél.: 51 87 71  
Fax. 51 88 31

# Comite des Sympathisants

Becker-Bauer Danielle- Pharmacie

Biwer-Erpelding Robert

Doerner Chr. Me Notaire

Heyart Jean

Carole a Jean-Marie Jans-Frank

JOIN EXPERIENCE

Kinsch Alain

Kremer- Becker Ernest

Mertzig Fernand

Meyers-Matgen Roger

Bastian-Pudys

Molling-Spenner Gaston

Roden Fernand

Schaus- Kass Edy

Sousa De Lima Ademilson

Thill Raymond

Wassenich Claude

Weirich Aloye Marc

Zeimet Laurent

Jean-Marie BECKER

Arthur BESCH

Sabine DELHAYE

André EIDEN-SERRES

Jean EIFFES

Luc KLONSKI

Gilbert KREMER

Carlo LORANG

Carlo MEYERS

Carlo MULLER

Madame Marlyse

PAULY BERGEM

Jos STROTZ

Paul WARINGO

Fernand WEBER

Liliane WEIERS

René WEIERS





25 ans  
**Fleur SILVIA**

16, rue de la gare - L-3236 Bettembourg  
 Tél.: 52 23 72 • Fax.: 52 26 11  
 LIVRAISON A DOMICILE (SAUF LE DIMANCHE)

 Fleur Silvia [www.fleurssilvia.lu](http://www.fleurssilvia.lu)

Agence immobilière  
**La Vilette Sàrl**  
 8, rue d'Audun  
 L-4018 Esch/Alzette  
 Tél. : 691 52 52 71  
[www.lavillette.lu](http://www.lavillette.lu)  
 Email : [villette@pt.lu](mailto:villette@pt.lu)

Achat-Vente-Location  
 depuis 2001 (prop. Jos Wecker)



**Brillen  
 Boutique**

8, Lëtzebuergerstroos  
 L-5752 Frisange  
 ☎ +352 26 67 27 84  
[email@brillen-boutique.lu](mailto:email@brillen-boutique.lu)  
[www.brillen-boutique.lu](http://www.brillen-boutique.lu)



182, route de Mondorf  
L-3260 BETTEMBOURG

Tél.: +352 26 52 11 40  
Fax: +352 26 52 11 41

**Hair Fusion**  
*Bettembourg 20 rue de la gare*  
Coiffures Mixtes  
Sur Rendez-Vous **Tel: 26522104**

**Vente - Réparation - Dépannage - Conseils**



**Computer**  
**House**

18, rue de la Gare  
L-3236 Bettembourg

Tél: 26 51 09 05  
Fax: 26 51 24 05

info@computerhouse.lu  
www.computerhouse.lu



**FIOR**  
**ATELIERS**  
*- Living Steel -*

CONSTRUCTIONS METALLIQUES

[www.fior.lu](http://www.fior.lu)

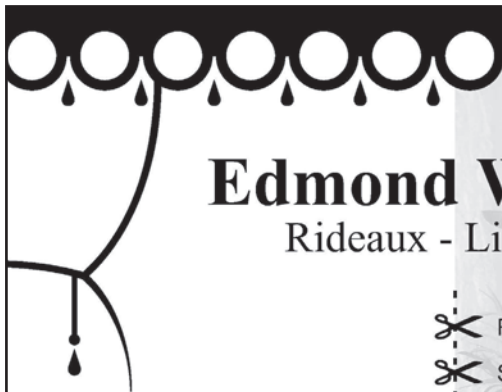
Tél.: 36 60 99

Fax: 36 81 04

L-4959 Bascharage



Une Coupe est  
offerte par le  
**Café Am Musée**  
de Peppange



## Edmond Welter & Fils

Rideaux - Literie - Marquises

- Prise de mesure
- Confection et pose
- Parking clients

- ✂ Rideaux - Tentures
- ✂ Stores bateaux
- ✂ Panneaux japonais
- ✂ Protections solaires (lamelles, rollos)
- ✂ Moustiquaires
- ✂ Lavage rideaux (démontage, pose)

238, route de Luxembourg - L-3515 DUDELANGE - Tél.: 51 87 65

**P**

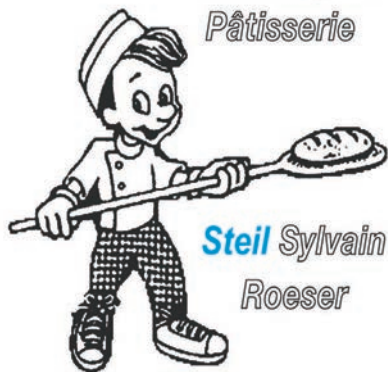
**U**

**T**

**H**



Boulangerie  
Pâtisserie



Steil Sylvain  
Roeser

(Ouvert le dimanche matin, fermé le lundi)



Une Coupe  
est offerte par  
Monsieur  
**Alain KINSCH**



Une Balle est  
offerte par le  
**Café Am Musée**  
de Peppange

L & R  
**KOX**

DOMAINE  
LAURENT & RITA KOX

6A, RUE DES PRÉS  
L-5561 REMICH  
T. (+352) 23 69 84 94  
F. (+352) 23 69 81 01  
KOX@PT.LU



# SANICHAUFER



Sanichaufer garant de l'équilibre de votre environnement

| sanitaire | plomberie | chauffage | climatisation | ventilation | rénovation | isolation | dépannage | dépannage chauffage  
| entretien | maintenance | économie d'énergie | énergies renouvelables | énergie solaire | géothermie | maison  
passive | récupération d'eaux pluviales | récupération de chaleur | récupération d'énergie | condensation |  
chauffage au gaz | chauffage au mazout | chauffage électrique | chauffage au bois | chauffage mural | chauffage  
au sol | pellets | poêle à pellets | chaudière | convecteur | radiateur | salle de bains | balnéothérapie |  
robinetterie | adoucisseur | traitement d'eau | aspirateur central | plancher rafraîchissant | plancher  
chauffant | VMC (ventilation mécanique contrôlée) | pompes à chaleur | pompe réversible | climatiseur |  
espace bien-être | wellness | capteurs solaires | installation photovoltaïque | panneaux rayonnants |

**Sanichaufer**

58, rue Pierre Krier

L-3504 Dudelange

Tél.: 52 50 60-1

[www.sanichaufer.lu](http://www.sanichaufer.lu)

# PARC RETOUCHE

Retouches toutes sortes de vêtements  
Création rideaux, lambrequins & nappes

60, Route de Mondorf L-3260 BETTEMBOURG

Tél / Fax : 26.51.34.30



# Café

## "Um Staminet"

8, rue de la Gare  
L-3236 Bettembourg  
Telefon: 511772



Maroquinerie  
Vêtements de cuir  
Prêt-à-porter

**BASLER  
BOGNER  
MARC/CAIN  
AIRFIELD  
DISMERO  
CAMBIO**


### CUIR SHOP

Madame Lucie Klein

55-57, avenue Gr.-Duchesse Charlotte  
L-3441 DUDELANGE  
Téléphone: 51 77 17



Une Coupe est  
offerte par le  
**Parc  
Merveilleux**



[www.christophory.lu](http://www.christophory.lu)

METZLEREI  
CHRISTOPHORY

1, rue des Champs  
Bertrange  
Tél. : 312080



Une Balle est  
offerte par le  
**Parc  
Merveilleux**



*garage*   
**Réiserbann**

Zone Industrielle Léiweng  
2, rue Geespelt - L-3378 LIVANGE

Tél: 51 94 51  
Fax: 51 94 52

 **shopp*i***



Är Cactus Epicerie zu  
**LEIWENG**



Boulangerie - Pâtisserie  
**Pirchio - Frères**

*Votre Boulangerie  
pâtisserie artisanale!*



12, rue de la Gare  
L-3236 Beltembourg  
Tél: 27 11 60 25

231, rue de Neudorf  
L-2221 Luxembourg  
Tél: 26 68 77 44

1, rue Principale  
L-6990 Hostert  
Tél: 34 60 55



11-13, rue de Mondorf  
L-3337 Hellange

Tél.: (00352) 51 77 75

Fax: (00352) 51 90 30

[www.fleursvry.lu](http://www.fleursvry.lu)

# flora modes

— LA MODE FEMININE —

53, Avenue Gr.-Duchesse Charlotte - L-3441 DUDELANGE

Tél.: 51 73 93 - Fax: 52 34 03

## Comité d'honneur

Bintz-Majerus Robert  
Dhur John  
D'Onghia Francois  
Fisch-Genen Quirin  
Foetz Marco/Paulo Ribeiro Anabela  
Frieseisen Patrick  
Gonner-Niedercoorn Raymond  
Graas Gusty  
Kinesithérapie Rinnen et Legros  
Kinsch Jean-Pierre  
Kirpach- Speltz Carlo  
Lanners Paul  
Maas Norbert  
Frantzen- Goebel Guy  
Filauro- de Zorzi Gioconda  
Muller-Rausch Jean-Baptiste  
Nicola-Schmit Jean  
Picco- Urbany Franco  
Sand Marc  
Strotz Nicolas



# LAMESCH





**YOUR HOME - OUR PASSION**

**Fassaden – Umbau – Altbausanierung  
Renovierung – Fliesen und Naturstein**

92a, Route d'Esch  
3332 Fennange

info@louia.lu  
www.louia.lu

Tel.: 51 10 11  
Fax: 52 28 89  
Mobil: 691 39 41 61





**SOPINOR CONSTRUCTIONS SA**  
[WWW.SOPINOR.LU](http://WWW.SOPINOR.LU)

**cruciani**  
a u t o m o b i l e s

**Ihr neues Bad  
aus EINER Hand**



**CALORILUX** Chauffage | Sanitaire | Climatisation  
63, route de Peppange  
L-3201 Bettembourg  
Tel. 51 41 19  
Fax. 51 13 94

**PLAFONNAGE / FACADES / CHAPES**

SARL

**HERZOG**

8, Saangewee - L-5698 WELFRANGE

Tél.: 23 66 85 86 / Fax: 23 67 69 19

[www.herzog.yellow.lu](http://www.herzog.yellow.lu)

GSM: 621 160 339 - GSM: 621 140 620



**LONGERON**

chauffage | sanitaire

# VENEZ ESSAYER NOS MODÈLES SEAT



TECHNOLOGY TO ENJOY

visit us on facebook : [www.facebook.com/garagewinandy](https://www.facebook.com/garagewinandy)  **SEAT.LU**

## GARAGE MARC WINANDY S. à r. l.

326, route de Mondorf - L-3260 Bettembourg - Luxembourg  
Tél. +352 51 83 83 - E-mail. [info@marc-winandy.lu](mailto:info@marc-winandy.lu)  
[www.marc-winandy.lu](http://www.marc-winandy.lu)